

4-927

[Section 47-10-9 NMSA 1978]
[Mục 47-10-9 NMSA 1978]

STATE OF NEW MEXICO
TIỂU BANG NEW MEXICO

_____ COURT
TÒA
_____ COUNTY
QUẬN/HẠT

No./Số hồ sơ _____.

_____,
Plaintiff/Nguyên đơn

v./chống lại

_____,
Defendant/Bị đơn

NOTICE OF JUDGMENT
THÔNG BÁO VỀ PHÁN QUYẾT
(Mobile Home Park Act)
(Đạo luật về Khu nhà Di động)

To/Đến: _____ (mobile home owner)/(người chủ căn nhà di động)

You are notified that
/Quý vị được thông báo rằng:

1. A judgment has been entered against you and a writ of restitution will be issued effective _____ (date). Without additional notice to you, the sheriff will serve a writ of restitution on or after 8:00 a.m. on _____ (date).
Một phán quyết đã được ban hành chống lại quý vị và một lệnh thi hành án trực xuất đã được ban ra và có hiệu lực vào _____ (ngày).
Với việc không có thêm thông báo nào cho quý vị, viên cảnh sát trưởng sẽ tổng đạt lệnh thi hành án trực xuất sớm nhất là 8 giờ sáng vào _____ (ngày).
2. You are to prepare the mobile home for removal from the premises by removing the skirting, disconnecting utilities, attaching tires and otherwise making the mobile home safe and ready for highway travel. Your mobile home should be removed or ready for removal by the date and time specified in paragraph one of this notice.
Quý vị cần chuẩn bị việc dời căn nhà di động ra khỏi cơ sở bằng cách dọn các chân tường, cắt các dịch vụ tiện ích, gắn vỏ xe vào và ngoài ra còn khiến cho căn nhà di động an toàn và sẵn sàng để di chuyển trên đường cao tốc. Căn nhà di

động của quý vị cần được dời đi hoặc sẵn sàng cho việc dời đi trước ngày và giờ đã được định rõ trong phần một của thông báo này.

3. If your mobile home is not removed from the landlord's land by the date and time specified in paragraph 1 of this notice, the landlord and sheriff shall have the right to take possession of your mobile home for purposes of removal and storage. If you have a property interest in the mobile home it is your responsibility to prevent weather damage to the mobile home./*Nếu căn nhà di động của quý vị không được dời khỏi mảnh đất của người chủ trước ngày và giờ đã được định rõ trong phần 1 của thông báo này, người chủ và viên cảnh sát trưởng sẽ có quyền tịch thu căn nhà di động của quý vị cho mục đích tháo dỡ và bảo quản. Nếu quý vị có quyền lợi tài sản trong căn nhà di động này, quý vị có trách nhiệm ngăn ngừa thiệt hại do thời tiết gây ra cho căn nhà di động.*

4. You may be held responsible for utility charges, rents and reasonable removal and storage charges. Those charges constitute a lien on your mobile home. Any person who claims the mobile home will owe that sum to the person who paid it./*Quý vị có thể chịu trách nhiệm trả tiền cho các dịch vụ tiện ích, tiền thuê nhà và các khoản phí di dời và bảo quản hợp lý. Các khoản phí đó cấu thành một sự thế chấp trên căn nhà di động của quý vị. Bất kỳ ai khai nhận về căn nhà di động sẽ nợ tổng số tiền đó từ người đã chi trả.*

Date/Ngày: _____

Judge/Thẩm phán

[Former Rule 4-921 SCRA 1986; adopted effective November 1, 1995; recompiled as Rule 4-927 NMRA and amended effective September 2, 1997.]

[*Luật trước đây 4-921 SCRA 1986; được thông qua và có hiệu lực vào ngày 1 tháng Mười một, 1995; được biên soạn lại thành Luật 4-927 NMRA và được chỉnh sửa vào có hiệu lực vào ngày 2 tháng Chín, 1997.*]